



# ŁĄCZĄ NAS TATRY

Newsletter Związku Euroregion "TATRY"

*Drodzy Czytelnicy,*

*w październikowym numerze newslettera Euroregionu „Tatry” chcielibyśmy przybliżyć Państwu kilka informacji na temat kolejnych wydarzeń i zadań zrealizowanych przez Mikrobeneficjentów oraz Związek Euroregion „Tatry” w ramach Programu INTERREG V-A Polska – Słowacja 2014 – 2020.*



*Związek Euroregion „Tatry” w ramach mikroprojektu własnego pt. "Walory kulturowe i przyrodnicze pogranicza polsko-słowackiego" realizowanego ze Zdrúżeniem Euroregion Tatry zorganizował w pierwszych dniach października V finałowy etap polsko – słowackiego wyścigu rowerowego Euroregion Tatry Tour. Kolejnym wydarzeniem była promocja książki Mieczysława J. Adamczyka pt. "Karpaty Polskie. Przyroda, człowiek - karty z przeszłości" połączona z wystawą ilustracji z tej publikacji. Wystawa będzie prezentowana w Ośrodku Współpracy Polsko – Słowackiej w Nowym Targu do 31 grudnia bieżącego roku. Serdecznie Państwa zapraszamy.*

*W dniach 12 – 13 października w Rajeckich Teplicach na Słowacji Przedstawiciele Związku Euroregion „Tatry” uczestniczyli w VII Posiedzeniu Komitetu Monitorującego Programu INTERREG V-A Polska - Słowacja 2014-2020.*

*Z satysfakcją informujemy, że jesień mija pod znakiem wielu wydarzeń realizowanych przez Mikrobeneficjentów w ramach Programu INTERREG V-A Polska – Słowacja 2014 -2020, które krótko Państwu prezentujemy.*

*Zapraszamy do lektury.*





*Spotkanie na Wiktorówkach. Fotografia udostępniona przez Beneficjenta*

## Rozmowy/ wywiady/ oświadczenia

Warto poznawać doświadczenia innych beneficjentów w realizacji ciekawych polsko-słowackich projektów. Dziś przedstawiamy informację nadesłaną z Poronina.

Gmina Poronin zrealizowała dwa mikroprojekty „Ponad granicami Gmina Poronin - Mikroregion Baranec” oraz „Na szlaku kultury sakralnej Gmina Poronin - Obec Štrba”, który zrealizowany był przez Gminę Poronin wraz z ośmioma partnerami. W obu projektach osiągnięto zakładane cele również dzięki dobrej współpracy z Biurem Euroregionu „Tatry”, którego pracownicy służyli pomocą podczas wdrażania i rozliczania projektów.

Realizacja projektów była możliwa dzięki uzyskaniu dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz z budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu „Tatry” w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013.

W ramach projektu „Na szlaku kultury sakralnej Gmina Poronin - Obec Štrba” przedstawiciele Obec Štrba, pracownicy Gminy Poronin i GOK w Poroninie oraz polscy i słowaccy twórcy ludowi opracowali i wytyczyli ścieżkę turystyczno-edukacyjną Szlakiem sztuki sakralnej pogranicza polsko-słowackiego. Ścieżka obejmuje architekturę sakralną Gminy Poronin i Obec Štrba: kościoły, kapliczki oraz dzieła twórców ludowych tworzących sztukę sakralną na pograniczu polsko-słowackim. Szlak sztuki sakralnej w Gminie Poronin i w Obec Štrba posiada swoje odzwierciedlenie w postaci: filmu multimedialnego na płycie DVD, aplikacji mobilnej na smartfony, publikacji albumowej, mapy oraz tablic informacyjnych z kodami QR w wersji językowej polskiej, słowackiej i angielskiej.

W ramach projektu odbył się plener rzeźbiarski. W czasie siedmiu dni warsztatów rzeźbiarskich o tematyce „Na szlakach świętości – Patroni Parafii Gminy Poronin i Obce Štrba” 6 polskich i 6 słowackich rzeźbiarzy na terenie Gminnego Ośrodka Kultury w Poroninie wykonało rzeźby patronów Parafii Gminy Poronin i Obce Štrba, które stanowiły wystawę plenerową na terenie GOK w Poroninie.





*Kościół w Zębie. Fotografia udostępniona przez Beneficjenta*

Realizacja projektu z tak wieloma partnerami to liczne obowiązki, ścisła współpraca pomiędzy partnerami, ale również korzyści dające możliwość wymiany doświadczeń, a zaangażowanie partnerów zapewnia efektywność podejmowanych działań i pozwala na skuteczną realizację celów.

Obecnie Gmina Poronin wraz z Obec Liptovská Kokava realizuje mikroprojekt wspólny pt. „Odnowa obiektów historyczno-przyrodniczych Liptova i Gminy Poronin w celu ich ochrony i promocji”, przy którym na każdym etapie realizacji współpracujemy z pracownikami Biura Euroregionu „Tatry”. W ramach zadań mikroprojektu partner wiodący Obec Liptovská Kokava zrekonstruuje i zmodernizuje górski szlak turystyczny i trasę rowerową. Szlaki zostaną wyposażone w infrastrukturę towarzyszącą (tj. panele informacyjne, zadaszenie dla rowerzystów ze stołami i ławkami). Kolejnym zadaniem partnera słowackiego będzie stworzenie aplikacji mobilnej. Zadanie Gminy Poronin obejmuje remont zabytkowego budynku pod nazwą „Wańkówka” o charakterze regionalnego

budownictwa podhalańskiego. Realizacja zadania umożliwi zachowanie materialnego dziedzictwa kulturowego pogranicza oraz zwiększy jego wykorzystanie.

Stanisława Słomka  
Urząd Gminy Poronin





# Ciekawe mikroprojekty

## „Człowiek w kulturze i przyrodzie polsko-słowackiego Spisza.”

Beneficjentem tego mikroprojektu jest Gmina Łapsze Niżne, a słowackim partnerem Mesto Spišská Stará Ves. Całkowita wartość mikroprojektu to 73 720,05 EUR z czego 62 662,03 EUR finansowana jest z EFRR. Okres realizacji mikroprojektu 04-2017 - 03-2018.

Wspólne opracowanie i wdrożenie zadań mikroprojektu ma na celu zaprezentowanie tradycji kulturowych oraz bogatej infrastruktury turystycznej w regionie jak największej liczbie mieszkańców i turystów.

Poprzez realizację mikroprojektu zostaną pokazane ciekawe miejsca, nie do końca znane mieszkańcom i turystom, a bezcenne pod względem kulturowym i przyrodniczym.

W ramach mikroprojektu zostaną zrealizowane zadania inwestycyjne przez Gminę Łapsze Niżne – montaż 10 tablic panoramicznych i 10 tablic informatycznych, montaż ławek drewnianych, koszy przy tablicach, montaż dwóch lunet widokowych w miejscowości Łapszanka oraz Łapsze Wyżne (Grandeus), budowa platformy widokowej drewnianej na górze Żor w paśmie Pienin Spiskich, utworzenie miejsc postojowych w miejscowości Falsztyn, obiekty te będą stanowiły uzupełnienie transgranicznych szlaków pieszo-rowerowych.

Partner słowacki wyda publikację w postaci książki obejmującej tradycje, gwarę, zwyczaje itp. czyli tzw. bogactwo duchowe pogranicza polsko - słowackiego Spisza oraz na zakończenie projektu zorganizuje konferencje (prelekcje, występy zespołów regionalnych, dystrybucja książki).



Platforma widokowa na Górze Żor. Fotografia udostępniona przez Beneficjenta





*Widok z platformy widokowej na Górze Żor. Fotografia udostępniona przez Beneficjenta*



*Parking do 5 stanowisk w miejscowości Falsztyn. Fotografia udostępniona przez Beneficjenta*

## „Cykl szkoleń edukacyjnych dla pracowników parków narodowych po obu stronach granicy”



Tatrzański  
Park Narodowy

Mikroprojekt, którego pomysłodawcą jest Tatrzański Park Narodowy, realizowany jest od czerwca 2017 r. dzięki wsparciu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w wysokości 23 555,11 euro w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020. W ciągu roku parki narodowe, które gospodarują na terenie Tatr, a więc TPN i TANAP organizują różnorodne szkolenia w celu podniesienia kwalifikacji zawodowych swoich pracowników. Obydwie instytucje od dawna realizują wspólne działania dotyczące ochrony fauny. Natomiast dotychczas brakowało wspólnie opracowanej metodyki w zakresie zbierania i opisywania prób, co jest bardzo istotne ze względu na wędrowki zwierząt, dla których nie istnieją granice państwowe. Aby wypełnić tę lukę, w dniu 19.07.2017 r. w siedzibie TPN zorganizowane zostało wspólne szkolenie biometryczne, w którym uczestniczyło 100 pracowników z obu parków narodowych.

Specyfika pracy w trudnych warunkach wysokogórskich wymaga od pracowników tatrzańskich parków umiejętności bezpiecznego poruszania się w terenie, dlatego w projekcie zaplanowano szkolenia wysokogórskie prowadzone bez, jak i z wykorzystaniem sprzętu taternickiego. Będą one realizowane pieszo - w okresie bezśnieżnym i na nartach - zimą. Pierwsze z cyklu tych szkoleń przeprowadzono w drugiej połowie października. Uczestnicy doskonalili swoje umiejętności przemierzając szlaki prowadzące na: Giewont, Szpiglasowy Wierch, Świnicką Przełęcz - Karb - Czarny Staw Gąsienicowy, Juranową Przełęcz - Bobrowiec, Czarny Szczyt, Ganek, Hawrań, Durny Szczyt, Staroleśną (Bradawicę), Wołoszyn, Halę Gąsienicową - Krzyżne - Dolinę Pięciu Stawów oraz Siwy Wierch.



18.10.2017 – Ganek, fot. Archiwum TPN



Przed uczestnikami projektu są jeszcze szkolenia w zakresie bezpiecznego poruszania w warunkach zagrożenia lawinowego. Najpierw odbędą się teoretyczne, a potem praktyczne szkolenia lawinowe, które realizowane będą w terenie na nartach lub pieszo w zależności od warunków i miejsca ich prowadzenia.

Obydwa graniczące ze sobą parki narodowe zmagają się z dużym zainteresowaniem oraz problemami turystów, taterników, skialpinistów, naukowców, społeczności lokalnych. Do poprawy jakości w zarządzaniu i obsłudze ruchu turystycznego przyczynią się warsztaty poświęcone wymianie doświadczeń oraz wypracowaniu wspólnych dobrych praktyk w zakresie zasad udostępniania obszaru parków dla różnych grup interesariuszy. Uczestnicy nauczą się m.in. przekazywania jasnych, zrozumiałych komunikatów i regulaminów, w tym zwłaszcza wyjaśniania zakazów (które często budzą kontrowersje) związanych z bezpośrednią ochroną przyrody oraz zjawiskami przyrodniczymi. Wypracowaniu dobrych praktyk w obsłudze i organizacji ruchu turystycznego posłużą także prezentacje oferty edukacyjnej każdego z parków realizowane w formie wycieczek. Projekt zakłada w sumie 60 szkoleń/warsztatów, w których planowany jest udział łącznie 430 pracowników parków narodowych.



20.10.2017 – Siwy Wierch, fot. Archiwum Związku Euroregion „Tatry”



20.10.2017 – Siwy Wierch, fot. Archiwum Związku Euroregion „Tatry”



# PYTANIA I ODPOWIEDZI

## Na czym polega wizyta sprawdzająca?

Polega na sprawdzeniu przez Euroregion prawidłowości realizacji mikroprojektu zgodnie z umową o dofinansowanie mikroprojektu. Prowadzona jest w trakcie realizacji mikroprojektu lub po jego zakończeniu w miejscu realizacji działań lub w siedzibie mikrobeneficjenta. Może obejmować sprawdzenie jednego działania lub całości mikroprojektu (aspektów merytorycznych i finansowych).

## Ile zadań merytorycznych można realizować w mikroprojekcie?

W mikroprojekcie można w sumie realizować maksymalnie 5 zadań merytorycznych wliczając w to zadania realizowane przez partnera zagranicznego.

Więcej informacji w Poradniku Mikrobeneficjenta, który znajduje się na stronie [www.pwt.euroregion-tatry.eu](http://www.pwt.euroregion-tatry.eu)



20.10.2017 – Siwy Wierch, fot. Archiwum Związku Euroregion „Tatry” – wizyta sprawdzająca szkolenie wysokogórskie

## REDAKCJA I DANE ADRESOWE:

Związek Euroregion "Tatry"  
ul. Jana III Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ  
tel. 18 266 69 53,  
e-mail: [pwt@euroregion-tatry.eu](mailto:pwt@euroregion-tatry.eu)  
strona: [www.pwt.euroregion-tatry.eu](http://www.pwt.euroregion-tatry.eu)  
FB: [www.facebook.com/EuroregionTatry](https://www.facebook.com/EuroregionTatry)  
Twitter: [www.twitter.com/EuroregionTatry](https://www.twitter.com/EuroregionTatry)



**Interreg**  
Polska-Słowacja  
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



ŽILINSKÝ  
samosprávny kraj



PREŠOVSKÝ  
samosprávny kraj